

année, certifiés par l'Auditeur général, en conformité de l'article 26 de la *Loi sur la monnaie, l'Hôtel des monnaies et le fonds des changes*, chapitre 315, S.R.C., 1952. (Textes français et anglais).

Rapport des opérations découlant de la *Loi sur la Caisse d'aide à la santé*, pour l'année financière close le 31 mars 1967, en conformité de l'article 13 de ladite loi, chapitre 42, Statuts du Canada, 1966-1967. (Textes français et anglais).

Budget d'établissement de la Société canadienne des télécommunications transmarines, pour l'année financière expirant le 31 mars 1968, en conformité de l'article 80(2) de la *Loi sur l'administration financière*, chapitre 116, S.R.C., 1952, et copie de l'arrêté en conseil C.P. 1967-1026 du 23 mai 1967, approuvant ledit budget. (Texte anglais).

Budget d'établissement de l'*Atomic Energy of Canada Limited* pour l'année financière se terminant le 31 mars 1968, en conformité de l'article 80(2) de la *Loi sur l'administration financière*, chapitre 116, S.R.C., 1952, et copie de l'arrêté en conseil C.P. 1967-955 du 12 mai 1967, approuvant ledit budget. (Texte anglais).

Rapport du ministère des Mines et des Relevés techniques pour l'année terminée le 31 décembre 1965, en conformité de l'article 10 de la *Loi sur le ministère des Mines et des relevés techniques*, chapitre 73, S.R.C., 1952. (Textes français et anglais).

Rapport concernant l'application de la *Loi des rentes sur l'État* pour l'année financière close le 31 mars 1967, en conformité de l'article 16 de ladite loi, chapitre 132, S.R.C., 1952. (Textes français et anglais).

Rapport de la Commission du service civil du Canada pour l'année terminée le 31 décembre 1966, en conformité de l'article 76(1) de la *Loi sur le service civil*, chapitre 57, Statuts du Canada, 1960-1961. (Textes français et anglais).

Rapport actuariel sur la situation au 31 décembre 1964 du Compte de pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada au Fonds du revenu consolidé, en conformité de l'article 24 de la *Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada*, chapitre 34, Statuts du Canada, 1959. (Textes français et anglais).

Copie de l'arrêté en conseil C.P. 1967-752 du 20 avril 1967, autorisant le mode d'affectation des primes de pêche à verser pour l'année financière close le 31 mars 1967, et exposé de la manière dont les versements ont été effectués durant ladite année, en conformité de l'article 4 de la *Loi sur les pêches maritimes*, chapitre 61, S.R.C., 1952. (Textes français et anglais).

Rapport du ministère des Transports pour l'année financière close le 31 mars 1966, en conformité de l'article 34 de la *Loi sur le ministère des Transports*, chapitre 79, S.R.C., 1952. (Textes français et anglais).

La Chambre des communes, par son Greffier, transmet un message avec un Bill C-118, intitulé: «Loi modifiant la Loi sur l'immigration», pour lequel elle sollicite l'agrément du Sénat.

Le bill est lu pour la première fois.

Avec la permission du Sénat,

L'honorable sénateur Connolly, C.P., propose, appuyé par l'honorable sénateur McDonald, que le bill soit inscrit à l'Ordre du jour pour une deuxième lecture à la prochaine séance du Sénat.